

# Duzen

**Beitrag von „neleabels“ vom 16. Juni 2012 17:37**

## Zitat von Bolzbold

Stellt sich diese Frage überhaupt in der Form im Englischen?

Thou hast not read thine Shakespeare, knave? The pox on thee! 

## Zitat

Ob das "you" nun 2. Person singular oder plural ist, lässt sich grammatisch doch gar nicht eindeutig festlegen. Wie Du richtig sagst, entscheidet hier doch die Anrede über die vertraulichere oder die höfliche Form.

Sagen wir mal so - der Registerunterschied wird nicht durch die Flektion ausgedrückt sondern durch andere sprachliche Mittel. Und da steht nun einmal im Raum, dass sich auch Kollegen unterschiedlicher Hierarchiestufen mit dem Vornamen anreden, die sich in Deutschland nur siezen würden. Das heißt aber nicht, dass das hierarchische Gefälle nicht dennoch bestehen würde, es ist nur sehr viel subtiler codiert, was für Deutsche in Großbritannien oder den USA, die diese Codes nicht beherrschen, recht problematisch werden kann.

Nele